

adressées à J.-J. Beauchamp, rédacteur du *Bulletin de l'Union-Allet*, Boîte 196, Bureau de Poste, Montréal.

— Il y a quelques jours la douane, à Rouse's Point, a perçu les droits sur 40,000 barils de pommes de terre, se montant à \$6,000. La quantité de cet article exporté par le Canada cette année est extraordinaire.—*Moniteur du Commerce.*

— On a exporté de l'orge du Canada aux Etats-Unis depuis le 1er octobre, pour une valeur de plus d'un million.—*Moniteur du Commerce.*

*La première fabrique de sucre de betterave.*—Ces jours derniers la fabrique de sucre de Coaticook a envoyé au ministre de l'Agriculture, à Québec, le premier baril de sucre de betterave produit en Canada.

Le baril a été scellé sous les yeux de M. John Fraser, Notaire, Coaticook, et en présence des autorités. Ces précautions ont été prises pour garantir sa provenance et assurer à cette compagnie le subside de \$7,000 par année pendant dix ans, voté par la législature pour la première fabrique de sucre en opération.

Le sucre est de bien belle qualité. Un autre baril a été envoyé à l'échevin Hagar, Montréal, président de la compagnie de sucre, et des chars chargés de pulpe ont été expédiés à Montréal.

**RECETTES**

*La feuille de gadelles noires (cassis) pour la guérison des blessures.*

Si peu qu'il vaille, un remède est toujours précieux, quand il ne coûte rien et qu'on l'a sous la main; à plus forte raison l'est-il, quand à ces deux mérites il joint celui d'une efficacité certaine. Tel est celui que nous indique M. Jeanniot dans la *Bourgogne agricole*.

Ce remède, c'est tout simplement la feuille de gadelles noires qui, appliquée sur une blessure, détruit la purulence de la plaie et donne aux chairs cet aspect rose qui est le signe d'une guérison prochaine. Pour l'employer, lorsqu'elle est verte, on la hache comme du persil, et on l'applique directement dans ou sur la blessure; lorsqu'elle est sèche, on la fait revenir quelques instants dans l'eau tiède, et quand est devenue souple, on procède comme nous venons de le dire.

On voit que rien n'est plus simple. Donc, si vous n'avez pas quelques pieds de gadelles noires dans votre jardin, plantez-en; si vous en avez, prenez soin, pendant l'été, de ramasser quelques poignées de feuilles que vous laisserez sécher à l'ombre.

Qu'un accident arrive dans votre maison, soit à votre monde, soit à vos animaux, qu'il en résulte une blessure, vous aurez toujours ce remède sous la main. Du reste, l'odeur qu'exhale la feuille de gadelles noires, et qui devient plus pénétrante à la moindre pression, explique très-bien qu'elle ait des vertus balsamiques de premier ordre.

*Figures d'abeilles pour la guérison des rhumatismes.*

Nous lisons ce qui suit dans l'*Apiculteur*:

Voici un fait que les Delpech et autres adversaires des abeilles, n'auraient pas relaté dans leurs notes officielles:

« Une femme souffrait tellement de rhumatisme que pendant six mois elle n'avait pu trouver ni repos ni sommeil; le bras droit était perclus à ce point que non seulement il lui était impossible de se livrer à aucun travail, mais même de s'habiller seule. Son mari ayant entendu parler d'un villageois qui avait été également impotent à la suite d'un rhumatisme et qui devait sa guérison complète à une piqûre accidentelle d'abeille, lui conseilla d'essayer ce remède. Il lui fit observer que la douleur que lui occasionnerait la piqûre de l'abeille ne saurait être aussi violente que celle qu'elle endurait déjà. La malade se laissa poser trois abeilles sur le bras droit. Les résultats obtenus furent surprenants. Dès la nuit suivante la patiente jouissait d'un long et profond sommeil, dont elle avait été privée depuis plus de six mois, et la douleur aiguë avait complètement disparu. Le bras était naturellement fort enflé par l'effet des piqûres, mais l'enflure céda peu à peu. Le bras perclus a repris sa forme première et les douleurs n'ont pas reparu. »



**D**EUX MALLES laisseront Bersimis cet hiver pour la Pointe aux Esquimaux pour Bonne Espérance.

Les lettres et journaux déposés ou reçus à Québec jusqu'au 21 DECEMBRE courant inclusivement, pour les endroits entre Bersimis et la Pointe aux Esquimaux, seront expédiés par le courrier qui laissera Bersimis le ou vers le 30 DECEMBRE courant.

La seconde malle laissera Bersimis le ou vers le 10 FEVRIER prochain et comprendra les lettres et journaux déposés ou reçus à Québec jusqu'au 1er FEVRIER inclusivement, en destination pour les endroits entre Bersimis, la Pointe aux Esquimaux, Natashquan et Bonne Espérance.

La malle pour Bonne Espérance laissera la Pointe aux Esquimaux le ou vers le 3 MARS prochain, où à l'arrivée du courrier qui laissera Bersimis le ou vers le 10 FEVRIER 1882.

Bureau de l'Inspecteur des Postes, }  
Québec, 6 décembre 1881.

WILLIAM G. SHEPPARD,  
Inspecteur des Postes.

Québec, 7 décembre 1881.



**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

**O**N recevra à ce Bureau, jusqu'à VENDREDI, le 30<sup>me</sup> jour de Décembre prochain, inclusivement, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour un Hôpital de Marine, à Chicoutimi, Québec," pour la construction du dit Hôpital.

On pourra voir les plans et devis au Bureau de Poste de Chicoutimi, ainsi qu'au Ministère des Travaux Publics, Ottawa, à commencer de LUNDI, le 12 Décembre prochain.

Les soumissionnaires sont avertis que l'on ne prendra leurs soumissions en considération qu'en autant qu'elles seront faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et qu'elles seront signées par les soumissionnaires eux-mêmes.

Chaque soumission devra contenir le nom de deux personnes solvables et responsables, disposées à devenir cautions de l'accomplissement fidèle du contrat.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre,

F. H. ENNIS,  
Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, }  
Ottawa, 28 novembre 1881. }



**CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.**

*De Emory's Bar à Port Moody.*

**AVIS AUX ENTREPRENEURS.**

**Soumission pour Travaux dans la Colombie Britannique.**

DES SOUMISSIONS cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à midi de mercredi, le 1er jour de février prochain, en une somme ronde, pour la construction de cette partie du chemin entre Port Moody et l'extrémité ouest du contrat 60 près d'Emory's Bar, une distance d'environ 85 milles.

On peut obtenir les devis, les conditions du contrat et des formules de soumission en s'adressant au Bureau du Chemin.